

## II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

## KOMISIA

## ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 6. novembra 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2006/601/ES o núdzových opatreniach, pokiaľ ide o nepovolený geneticky modifikovaný organizmus LL RICE 601 vo výrobkoch z ryže

[oznámené pod číslom K(2006) 5266]

(Text s významom pre EHP)

(2006/754/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín<sup>(1)</sup>, najmä na jeho článok 53 ods. 1,

keďže:

(1) V článku 4 ods. 2 a článku 16 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách<sup>(2)</sup> sa ustanovuje, že na trh Spoločenstva sa nesmú uvádzať žiadne geneticky modifikované potraviny alebo krmivá, pokiaľ sa na ne nevzťahuje povolenie udelené v súlade s týmto nariadením. V článku 4 ods. 3 a článku 16 ods. 3 toho istého nariadenia sa ustanovuje, že sa nesmú povoliť žiadne geneticky modifikované potraviny a krmivá, pokiaľ sa primerane a dostatočne nepreukáže, že nemajú nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat alebo na životné prostredie, že nezavádzajú spotrebiteľa alebo užívateľa a že sa nelíšia od potravín alebo krmív, ktoré majú nahradiť, do takého rozsahu, že by ich bežná spotreba bola pre ľudí alebo zvieratá z hľadiska výživy nevýhodná.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 31, 1.2.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 575/2006 (Ú. v. ES L 100, 8.4.2006, s. 3).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 1.

(2) V článku 53 nariadenia (ES) č. 178/2002 sa ustanovuje možnosť prijať vhodné núdzové opatrenia Spoločenstva týkajúce sa potravín a krmív dovážaných z tretích krajín s cieľom chrániť zdravie ľudí, zvierat alebo životné prostredie, ak nie je možné riziku dostatočne čeliť prostredníctvom opatrení, ktoré prijali príslušné členské štáty.

(3) Orgány Spojených štátov amerických 18. augusta 2006 informovali Komisiu, že výrobky z ryže kontaminované geneticky modifikovanou ryžou s názvom „LL RICE 601“ („kontaminované výrobky“), ktorých uvedenie na trh Spoločenstva nebolo povolené, sa našli vo vzorkách ryže odobratých na trhu USA z obchodnej dlhoročnej ryže pochádzajúcej zo žatvy z roku 2005.

(4) S cieľom predpokladať riziko pri výrobkoch nepovolených podľa nariadenia (ES) č. 1829/2003, sa rozhodnutím Komisie (ES) č. 2006/578/ES z 23. augusta 2006 o núdzových opatreniach, pokiaľ ide o nepovolený geneticky modifikovaný organizmus LL RICE 601 vo výrobkoch z ryže<sup>(3)</sup>, dočasne zakázalo uvádzať kontaminované výrobky na trh. Tieto núdzové opatrenia boli potvrdené rozhodnutím Komisie 2006/601/ES<sup>(4)</sup>, ktorým sa zrušilo a nahradilo rozhodnutie 2006/578/ES a vyžadovalo sa v nich od členských štátov, aby nepovolili uvedenie určitých výrobkov z ryže s pôvodom v Spojených štátoch, ak k zásielke nebude pripojená pôvodná analytická správa vydaná akreditovaným laboratóriom dosvedčujúca, že výrobok neobsahuje geneticky modifikovanú ryžu LL RICE 601.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 230, 24.8.2006, s. 8.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 244, 7.9.2006, s. 27.

- (5) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EÚBP), ktorý bol požiadaný o vedeckú podporu v tejto záležitosti, vydal 14. septembra 2006 vyhlásenie, v ktorom dospel k záveru, že napriek tomu, že spotreba dovážanej dlhozrnnej ryže vykazujúcej obsah stopových úrovní „LL RICE 601“ pravdepodobne nepredstavuje bezprostredné riziko pre bezpečnosť ľudí alebo zvierat dostupné údaje nie sú dostatočné na to, aby umožnili úplné zhodnotenie bezpečnosti geneticky modifikovanej ryže „LL RICE 601“ v súlade s usmernením EÚBP pre hodnotenie rizika.
- (6) Kontroly vykonané v členských štátoch ukázali, že okrem výrobkov z ryže v súčasnosti uvedených v rozhodnutí 2006/601/ES aj iné výrobky z ryže môžu byť kontaminované geneticky modifikovanou ryžou LL RICE 601. Takéto výrobky by sa mali preto zahrnúť do rozsahu pôsobnosti rozhodnutia 2006/601/ES.
- (7) Kontrolami vykonanými členskými štátmi sa zistila aj prítomnosť geneticky modifikovanej ryže LL RICE 601 v niektorých zásielkach aj napriek tomu, že bola priložená pôvodná analytická správa podľa rozhodnutia 2006/601/ES. Kontakty, ktoré sa potom s americkými orgánmi nadviazali s cieľom odstrániť riziko prítomnosti nepovolennej geneticky modifikovanej ryže, neboli úspešné. Za týchto okolností s cieľom zabezpečiť neuvádzanie kontaminovaných výrobkov na trh a zaručiť vysoký stupeň ochrany zdravia, ktorý sa vyžaduje v Spoločenstve, bez zavedenia obmedzení pre obchod, ktoré presahujú mieru nevyhnutného, sa zdá byť potrebné počas zachovania povinnosti vydávať analytickú správu podľa rozhodnutia 2006/601/ES, dočasne vykonávať systematický úradný výber vzorky a analyzu každej zásielky určitých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických pred ich umiestnením na trh.
- (8) Metodika výberu vzorky zohráva dôležitú úlohu pri získavaní reprezentatívnych a porovnateľných výsledkov. Preto je vhodné definovať spoločný protokol na výber vzorky a analýzu na kontrolu neprítomnosti geneticky modifikovanej ryže „LL RICE 601“.
- (9) Keďže opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí majú vplyv na kontrolu zdrojov členských štátov, je vhodné vyžadovať, aby všetky náklady vznikajúce pri výbere, analýze a uchovávaní vzorky a všetky náklady vyplývajúce z úradných opatrení prijatých v súvislosti s nevyhovujúcimi zásielkami znášali príslušní dovozcovia alebo prevádzkovatelia obchodnej činnosti s potravinami.
- (10) Potreba týchto opatrení by sa mala do dvoch mesiacov preskúmať na základe ich vplyvu a praktickej skúsenosti získanej v súvislosti so súčasnými požiadavkami testovania s cieľom zhodnotenia.
- (11) Rozhodnutie 2006/601/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (12) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Rozhodnutie 2006/601/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa nahrádza týmto:

#### „Článok 1

##### Rozsah pôsobnosti

Toto rozhodnutie sa uplatňuje na nasledujúce výrobky s pôvodom v Spojených štátoch amerických:

Výrobok	Kód KN
ryža v plevách, predparená, s dlhými zrnami A	1006 10 25
ryža v plevách, predparená, s dlhými zrnami B	1006 10 27
ryža v plevách, iná než predparená, s dlhými zrnami A	1006 10 96
ryža v plevách, iná než predparená, s dlhými zrnami B	1006 10 98
lúpaná (hnedá) ryža predparená s dlhými zrnami A	1006 20 15
lúpaná (hnedá) ryža predparená s dlhými zrnami B	1006 20 17
lúpaná (hnedá) ryža s dlhými zrnami A	1006 20 96
lúpaná (hnedá) ryža s dlhými zrnami B	1006 20 98
polobielená predparená ryža s dlhými zrnami A	1006 30 25
polobielená predparená ryža s dlhými zrnami B	1006 30 27
polobielená ryža s dlhými zrnami A	1006 30 46
polobielená ryža s dlhými zrnami B	1006 30 48
bielená predparená ryža s dlhými zrnami A	1006 30 65
bielená predparená ryža s dlhými zrnami B	1006 30 67
bielená ryža s dlhými zrnami A	1006 30 96
bielená ryža s dlhými zrnami B	1006 30 98
zlomková ryža (okrem prípadov, ak je osvedčené, že nie je získaná z dlhých zrn)	1006 40 00“

2. Článok 2 sa nahrádza týmto:

„Článok 2

### Podmienky prvého uvedenia na trh

1. Členské štáty povoľujú prvé uvedenie výrobkov uvedených v článku 1 na trh iba vtedy, ak pôvodná analytická správa založená na vhodnej a overenej metóde detekcie geneticky modifikovanej ryže LL RICE 601 a vydaná akreditovaným laboratóriom, pripojená k zásielke dosvedčuje, že výrobok neobsahuje geneticky modifikovanú ryžu LL RICE 601.

2. Členské štáty zabezpečujú, aby sa na mieste vstupu do Spoločenstva uskutočnil úradný výber vzorky a analýza každej zásielky výrobkov, ako sa uvádza v článku 1, predtým ako sú uvedené na trh Spoločenstva, s cieľom preukázať, že neobsahujú geneticky modifikovanú ryžu LL RICE 601. Na tento účel sa v súlade s metódami uvedenými v prílohe a v rámci lehoty 15 pracovných dní uskutočňuje úradný výber vzorky a analýza.

3. Kompetentné orgány členských štátov uvedené v odseku 2 vydávajú oficiálny sprievodný dokument, v ktorom sa uvádza, že zo zásielky bola úradne odobratá vzorka, urobená analýza a bol stanovený výsledok analýzy.

4. Ak je zásielka výrobkov rozdelená, ku každej časti rozdelenej zásielky do etapy veľkoobchodu (vrátane tejto etapy) sa priloží kópia pôvodnej analytickej správy, ako sa uvádza v odseku 1 a oficiálny sprievodný dokument, ako sa uvádza v odseku 3. Tieto kópie osvedčujú kompetentné orgány členského štátu, na ktorého území sa zásielka rozdelila.

5. Akákoľvek prítomnosť geneticky modifikovanej ryže LL RICE 601 zistenej kontrolami uvedenými v odseku 2 sa oznamuje Komisii a členským štátom prostredníctvom rýchleho výstražného systému pre potraviny a krmivá zriadeného článkom 50 nariadenia (ES) č. 178/2002.

6. Členské štáty predložia najneskôr do 31. decembra 2006 Komisii správu o všetkých analytických výsledkoch úradných kontrol zásielok výrobkov uvedených v článku 1.“

3. Článok 3 sa nahrádza týmto:

„Článok 3

### Ostatné kontrolné merania

Členské štáty prijímajú primerané opatrenia vrátane náhodného výberu vzorky a analýzy, ktoré sa uskutočňujú v súlade s prílohou, pokiaľ ide o výrobky uvedené v článku 1, ktoré sú už na trhu, s cieľom overiť neprítomnosť geneticky modifikovanej ryže „LL RICE 601“. Komisiu informujú o pozitívnych (nežiadúcich) výsledkoch prostredníctvom rýchleho výstražného systému pre potraviny a krmivá. “

4. Článok 5 sa nahrádza týmto:

„Článok 5

### Úhrada nákladov

1. Všetky náklady vznikajúce pri výbere analýzy a uchovávaní vzorky a vydávaní úradných sprievodných dokumentov a kópií analytických správ a sprievodných dokumentov podľa článku 2 ods. 1 znášajú prevádzkovatelia obchodnej činnosti s potravinami zodpovední za zásielku alebo jeho zástupcovia.

2. Všetky náklady súvisiace s úradnými opatreniami, ktoré prijali kompetentné orgány v súvislosti s nevyhovujúcimi zásielkami, znášajú prevádzkovatelia obchodnej činnosti s potravinami zodpovední za zásielku alebo ich zástupcovia.“

5. Článok 6 sa nahrádza týmto:

„Článok 6

### Preskúmanie opatrení

Opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sa preskúmajú najneskôr do 15. januára 2007.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 6. novembra 2006

Za Komisiu  
Markos KYPRIANOU  
člen Komisie

## PRÍLOHA

**Metódy výberu vzorky a analýzy na oficiálne kontroly, pokiaľ ide o nepovolený geneticky modifikovaný organizmus LL RICE 601 vo výrobkoch z ryže.**

## 1. Cieľ a rozsah

Súčasná príloha je založená na odporúčaní 2004/787/ES <sup>(1)</sup>. Zohľadňuje najmä to, že v súčasnosti dostupné metódy sú kvalitatívne a zohľadňuje zistenia nepovoleného geneticky modifikovaného organizmu, pre ktorý neexistuje žiadna hranica tolerancie. Vzorky určené na oficiálnu kontrolu overenia neprítomnosti LL RICE 601 vo výrobkoch z ryže sa odoberajú podľa uvedených metód. Súhrnné vzorky, ktoré sa takto získali, sa považujú za reprezentatívne pre časti, z ktorých sa odobrali.

## 2. Vymedzenia pojmov

Na účely súčasnej prílohy sa uplatňujú pojmy uvedené v odporúčaní 2004/787/ES.

## 3. Výber vzorky častí súhrnných komodít a príprava analytických vzoriek

Počet čiastkových vzoriek na vytvorenie súhrnnej vzorky a príprava analytických vzoriek sa uskutočňujú v súlade s odporúčaním 2004/787/ES. Veľkosť laboratórnej vzorky je 2,5 kg. Na účely článku 11.5 nariadenia (ES) č 882/2004 <sup>(2)</sup> sa zostaví druhá laboratórna vzorka.

## 4. Analýza laboratórnej vzorky

Kontrolné laboratórium odoberá z homogenizovanej laboratórnej vzorky štyri analytické vzorky s hmotnosťou 240 gramov. Štyri analytické vzorky sa musia zomlieť a potom samostatne analyzovať.

Metóda PCR, ktorá sa má použiť, je metóda „P35S:BAR“ špecifická pre určité štruktúry, ktorú vyvinula spoločnosť Bayer CropScience a overilo Ministerstvo poľnohospodárstva USA (USDA) a spoločné výskumné centrum (JRC) svojím charakterom ako referenčné laboratórium Spoločenstva pre geneticky modifikované potraviny a krmivá. V prípade pozitívnych výsledkov sa potvrdzuje prítomnosť LL RICE 601 metódou špecifickou pre určité prípady.

Časť sa považuje za pozitívnu, keď je jedna zo štyroch analytických vzoriek pozitívna.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 348, 24.11.2004, s. 18.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 191, 28.5.2004, s. 1.